

**Nadácia Habitat for Humanity  
International  
Bratislava**

**SPRÁVA AUDÍTORA**

**K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE A VÝROČNEJ  
SPRÁVE A VÝROČNÁ SPRÁVA  
K 31. DECEMBRU 2022**

## OBSAH

- **Správa nezávislého audítora**
- **Účtovná závierka k 31. decembru 2022**
- **Výročná správa**

## SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Zriaďovateľovi, správcovi nadácie, správnej rade a dozornej rade

**Nadácia Habitat for Humanity International**  
**Nadácia s nadačným imaním**

vo výške 6 638 EUR

Sídlo nadácie: Mlynské Nivy 5, 821 09 Bratislava

IČO: 37 925 601

### Správa z auditu účtovnej závierky

#### *Názor*

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky nadácie Nadácia Habitat for Humanity International (ďalej len „Nadácia“), ktorá obsahuje súvahu zostavenú k 31. decembru 2022, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie, s vykazanou bilančnou sumou vo výške 23 714 200 EUR a výsledkom hospodárenia – ziskom vo výške 3 915 820 EUR.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie nadácie

**Nadácia Habitat for Humanity International**

Bratislava

k 31. decembru 2022

a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

#### *Základ pre názor*

Audit sme vykonali podľa medzinárodných audítorských štandardov (International Standards on Auditing - ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Nadácie sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

#### *Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku*

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Nadácie nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Nadáciu zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

#### *Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky*

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachováваме profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Nadácie.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Nadácie nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Nadácia prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

## **Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov**

### *Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe*

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Náš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a zváženie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Zvážili sme, či výročná správa Nadácie obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve.

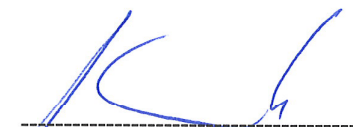
Na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, podľa nášho názoru:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok končiaci sa k 31. decembru 2022 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho, na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, sme povinní uviesť, či sme zistili významné nesprávnosti vo výročnej správe, ktorú sme obdržali pred dátumom vydania tejto správy audítora. V tejto súvislosti neexistujú zistenia, ktoré by sme mali uviesť.

V Bratislave, dňa 31.5.2023

**Grant Thornton Audit, s.r.o.**  
Audítorská spoločnosť  
Licencia UDVA č. 28  
Hodžovo námestie 1/A, 811 06 Bratislava

  
Ing. Ladislav Kmenta  
Audítor, licencia UDVA č. 1129

# ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

neziskovej účtovnej jednotky účtujúcej  
v sústave podvojného účtovníctva



zostavená k 3 1 . 1 2 . 2 0 2 2

Daňové identifikačné číslo 2 0 2 2 3 9 7 3 0 0	Účtovná závierka	Mesiac Rok
IČO 3 7 9 2 5 6 0 1	<input checked="" type="checkbox"/> riadna	Za obdobie od 1 2 0 2 2
SK NACE 8 8 . 9 9 . 0	<input type="checkbox"/> mimoriadna	do 1 2 2 0 2 2
	<input type="checkbox"/> priebežná	Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 1 2 0 2 1
	(vyznačí sa x)	do 1 2 2 0 2 1

Priložené súčasti účtovnej závierky

Súvaha (Úč NUJ 1-01)  
(v eurocentoch)

Výkaz ziskov a strát (Úč NUJ 2-01)  
(v eurocentoch)

Poznámky (Úč NUJ 3-01)  
(v celých eurách alebo eurocentoch)

Názov účtovnej jednotky

N a d a c i a   H a b i t a t   f o r   H u m a n i t y   I n t e r n a t  
i o n a l

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

M L Y N S K E   N I V Y

Číslo

5

PSČ

Obec

8 2 1 0 9   B R A T I S L A V A

Telefónne číslo

E-mailová adresa

Zostavená dňa:

2 5 . 0 4 . 2 0 2 3

Schválená dňa:

. . 2 0

Podpisový záznam  
štatutárneho orgánu alebo  
člena štatutárneho orgánu  
účtovnej jednotky:

Strana aktív		č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a		b	1	2	3	4
<b>A. NEOBEŽNÝ MAJETOK SPOLU</b> r. 002 + r. 009 + r. 021		<b>001</b>	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>A.I.</b>	<b>Dlhodobý nehmotný majetok</b> r. 003 až r. 008	<b>002</b>				
A.I.1.	Nehmotné výsledky z vývojovej a obdobnej činnosti 012 - (072+091AÚ)	003				
2.	Softvér 013 - (073+091AÚ)	004				
3.	Oceniteľné práva 014 - (074 + 091AÚ)	005				
4.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (018+ 019)-(078 + 079 + 091 AÚ)	006				
5.	Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (041-093)	007				
6.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051-095AÚ)	008				
<b>A.II.</b>	<b>Dlhodobý hmotný majetok</b> r. 010 až r. 020	<b>009</b>				0.00
A.II.1.	Pozemky (031)	010				
2.	Umelecké diela a zbierky (032)	011				
3.	Stavby 021 - (081 + 092AÚ)	012				
4.	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí 022 - (082 + 092AÚ)	013				
5.	Dopravné prostriedky 023 - (083 + 092AÚ)	014				
6.	Pestovateľské celky trvalých porastov 025 - (085 + 092AÚ)	015				
7.	Základné stádo a ťažné zvieratá 026 - (086 + 092AÚ)	016				
8.	Drobný dlhodobý hmotný majetok 028 - (088 + 092AÚ)	017				
9.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok 029 - (089 +092AÚ)	018				
10.	Obstaranie dlhodobého hmotného majetku (042 - 094)	019				
11.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052 - 095AÚ)	020				
<b>A.III.</b>	<b>Dlhodobý finančný majetok</b> r. 022 až r. 028	<b>021</b>				0.00
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach v ovládanej osobe (061- 096 AÚ)	022				
2.	Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom (062 - 096 AÚ)	023				
3.	Dlhové cenné papiere držané do splatnosti (065 - 096 AÚ)	024				
4.	Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky (066 + 067) - 096 AÚ	025				
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (069 - 096 AÚ)	026				
6.	Obstaranie dlhodobého finančného majetku (043 - 096 AÚ)	027				
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053 - 096 AÚ)	028				

Strana aktív		č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a		b	1	2	3	4
<b>B. OBEŽNÝ MAJETOK SPOLU</b> r. 030+ r. 037+ r. 042 + r. 051		<b>029</b>	23660442.97		23660442.97	29708583.44
<b>B.I.</b>	<b>Zásoby</b> r. 031 až r. 036	<b>030</b>				
<b>B.I.1.</b>	<b>Materiál</b> (112 + 119) - 191	031				
<b>2.</b>	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121+122) - (192 +193)	032				
<b>3.</b>	Výrobky (123 - 194)	033				
<b>4.</b>	Zvieratá (124 - 195)	034				
<b>5.</b>	Tovar (132 + 139) - 196	035				
<b>6.</b>	Poskytnuté prevádzkové preddavky na zásoby (314 AÚ - 391 AÚ)	036				
<b>B.II.</b>	<b>Dlhodobé pohľadávky</b> r. 038 až r. 041	<b>037</b>	50848.20		50848.20	16788.19
<b>B.II.1.</b>	<b>Pohľadávky z obchodného styku</b> (311 AÚ až 314 AÚ) - 391 AÚ	038	50848.20		50848.20	16788.19
<b>2.</b>	Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391AÚ)	039				
<b>3.</b>	Pohľadávky voči účastníkom združení (358AÚ - 391AÚ)	040				
<b>4.</b>	Iné pohľadávky ( 335 AÚ + 373 AÚ + 375 AÚ + 378AÚ) - 391AÚ	041				
<b>B.III.</b>	<b>Krátkodobé pohľadávky</b> r. 043 až r. 050	<b>042</b>	7318770.27		7318770.27	5067093.31
<b>B.III.1.</b>	<b>Pohľadávky z obchodného styku</b> (311AÚ až 314 AÚ) - 391AÚ	043	1029531.85		1029531.85	653938.94
<b>2.</b>	Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391 AÚ)	044	6283915.89		6283915.89	4406288.16
<b>3.</b>	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336 )	045		x		
<b>4.</b>	Daňové pohľadávky (341 až 345)	046		x		
<b>5.</b>	Pohľadávky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+ 348)	047		x		
<b>6.</b>	Pohľadávky voči účastníkom združení (358 AÚ - 391AÚ)	048				
<b>7.</b>	Spojovací účet pri združení (396 - 391AÚ)	049				
<b>8.</b>	Iné pohľadávky (335AÚ + 373AÚ + 375AÚ + 378AÚ) - 391AÚ	050	5322.53		5322.53	6866.21
<b>B.IV.</b>	<b>Finančné účty</b> r. 052 až r. 056	<b>051</b>	16290824.50		16290824.50	24624701.94
<b>B.IV.1.</b>	<b>Pokladnica</b> (211 + 213)	052		x		
<b>2.</b>	Bankové účty (221 AÚ + 261)	053	16290824.50	x	16290824.50	24624701.94
<b>3.</b>	Bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (221 AÚ)	054		x		
<b>4.</b>	Krátkodobý finančný majetok(251+ 253 + 255AÚ+ 256 + 257) - 291AÚ	055				
<b>5.</b>	Obstaranie krátkodobého finančného majetku (259 - 291AÚ)	056				
<b>C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU</b> r. 058 a r. 059		<b>057</b>	53757.06		53757.06	0.00
<b>C.1.</b>	<b>Náklady budúcich období</b> (381)	058	31547.93		31547.93	0.00
<b>2.</b>	<b>Príjmy budúcich období</b> (385)	059	22209.13		22209.13	0.00
<b>MAJETOK SPOLU</b> r. 001 + r. 029 + r. 057		<b>060</b>	23714200.03	0.00	23714200.03	29708583.44

Strana pasív		č.r.	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a		b	5	6
<b>A. VLASTNÉ IMANIE</b> r. 062+ r. 067 + r. 071 + r. 072		<b>061</b>	13547950.81	10963189.04
<b>A.I. Imanie a fondy</b>	r. 063 až r. 066	<b>062</b>	6638.78	6638.78
<b>A.I.1.</b> Základné imanie	(411)	063	6638.00	6638.00
2.	Fondy tvorené podľa osobitných predpisov (412)	064		
3.	Fond reprodukcie (413)	065		
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastín (415)	066	0.78	0.78
<b>A.II. Fondy tvorené zo zisku</b>	r. 068 až r. 070	<b>067</b>	0.00	0.00
<b>A.II.1.</b> Rezervný fond	(421)	068		
2.	Fondy tvorené zo zisku (423)	069		
3.	Ostatné fondy (427)	070		
<b>A.III. Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov (+; - 428)</b>		<b>071</b>	9625491.92	8093539.73
<b>A.IV. Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie r. 060 - (r. 062 + r. 067 + r. 071 + r. 073 + r. 100)</b>		<b>072</b>	3915820.11	2863010.53
<b>B. ZÁVÄZKY</b> r. 074 + r. 078 + r. 086 + r. 096		<b>073</b>	1369404.62	2012363.73
<b>B.I.1. Rezervy</b>	r. 075 až r. 077	<b>074</b>	88182.58	103757.62
2.	Rezervy zákonné (451AÚ)	075	88182.58	103757.62
3.	Ostatné rezervy (459AÚ)	076		
4.	Krátkodobé rezervy (323 + 451AÚ + 459AÚ)	077		
<b>B.II. Dlhodobé záväzky</b>	r. 079 až r. 085	<b>078</b>	1579.98	0.00
<b>B.II.1.</b> Záväzky zo sociálneho fondu	(472)	079	1579.98	0.00
2.	Vydané dlhopisy (473 - 255 AÚ)	080		
3.	Záväzky z nájmu (474 AÚ)	081		
4.	Dlhodobé prijaté preddavky (475)	082		
5.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476 AÚ)	083		
6.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478)	084		
7.	Ostatné dlhodobé záväzky (373 AÚ + 479 AÚ)	085		
<b>B.III. Krátkodobé záväzky</b>	r. 087 až r. 095	<b>086</b>	1279642.06	1908606.11
<b>B.III.1.</b> Záväzky z obchodného styku (321 až 326) okrem 323		087	323443.40	616133.07
2.	Záväzky voči zamestnancom (331+ 333)	088	1962.57	441.12
3.	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	089		
4.	Daňové záväzky (341 až 345)	090	- 27.69	3503.29
5.	Záväzky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+348)	091	599927.22	1048472.41
6.	Záväzky z upísaných nesplatených cenných papierov a vkladov (367)	092		
7.	Záväzky voči účastníkom združení (368)	093		
8.	Spojovací účet pri združení (396)	094		
9.	Ostatné záväzky (379 + 373 AÚ + 474 AÚ +476AÚ + 479 AÚ)	095	354336.56	240056.22
<b>B.IV. Bankové úvery a iné výpomoci a pôžičky</b>	r. 097 až r. 099	<b>096</b>		
<b>B.IV.1.</b> Dlhodobé bankové úvery	(461AÚ)	097		
2.	Bežné bankové úvery ( 231+ 232 + 461AÚ)	098		
3.	Prijaté krátkodobé finančné výpomoci (241+ 249)	099		
<b>C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU</b> r. 101 až r. 103		<b>100</b>	8796844.60	16733030.67
<b>C.I.1.</b> Výdavky budúcich období	(383)	101		
2.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384 AÚ)	102		
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384 AÚ)	103	8796844.60	16733030.67
<b>SPOLU VLASTNÉ IMANIE, ZÁVÄZKY A ÚČTY ČASOVÉHO ROZLIŠENIA</b> r.061+ r.073 + r.100		<b>104</b>	23714200.03	29708583.44

Číslo účtu	Náklady	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
501	Spotreba materiálu	01	26163.84		26163.84	6141.53
502	Spotreba energie	02	16895.14		16895.14	27731.14
504	Predaný tovar	03				
511	Opravy a udržiavanie	04				
512	Cestovné	05	177107.11		177107.11	24437.89
513	Náklady na reprezentáciu	06	11637.86		11637.86	9685.64
518	Ostatné služby	07	1501889.88		1501889.88	1806242.36
521	Mzdové náklady	08	1641155.03		1641155.03	1842907.67
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	09	605828.86		605828.86	667408.92
525	Ostatné sociálne poistenie	10	52805.74		52805.74	59209.58
527	Zákonné sociálne náklady	11	52350.02		52350.02	55895.46
528	Ostatné sociálne náklady	12	146362.43		146362.43	125621.33
531	Daň z motorových vozidiel	13				
532	Daň z nehnuteľností	14				
538	Ostatné dane a poplatky	15	260.96		260.96	335.94
541	Zmluvné pokuty a penále	16			0.00	
542	Ostatné pokuty a penále	17	91.70		91.70	
543	Odpísanie pohľadávky	18				
544	Úroky	19				
545	Kurzové straty	20	16717.57		16717.57	2788.17
546	Dary	21	78978.36		78978.36	
547	Osobitné náklady	22	343319.07		343319.07	417547.79
548	Manká a škody	23				
549	Iné ostatné náklady	24	153723.90		153723.90	46696.31
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	25				
552	Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	26				
553	Predané cenné papiere	27				
554	Predaný materiál	28				
555	Náklady na krátkodobý finančný majetok	29				
556	Tvorba fondov	30				
557	Náklady na precenenie cenných papierov	31				
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	32				
561	Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	33				
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	34	15855763.74		15855763.74	5553765.89
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	35				
565	Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	36				
567	Poskytnuté príspevky z verejnej zbierky	37				
<b>Účtová trieda 5 spolu</b>		<b>r. 01 až r. 37</b>	<b>38</b>		<b>20681051.21</b>	<b>10646415.62</b>

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výrobky	39				
602	Tržby z predaja služieb	40				
604	Tržby za predaný tovar	41				
611	Zmena stavu zásob nedokončenej výroby	42				
612	Zmena stavu zásob polotovarov	43				
613	Zmena stavu zásob výrobkov	44				
614	Zmena stavu zásob zvierat	45				
621	Aktivácia materiálu a tovaru	46				
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	47				
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	48				
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	49				
641	Zmluvné pokuty a penále	50				
642	Ostatné pokuty a penále	51				
643	Platby za odpísané pohľadávky	52				
644	Úroky	53				
645	Kurzové zisky	54	599950.06		599950.06	1749043.90
646	Prijaté dary	55	78978.36		78978.36	
647	Osobitné výnosy	56	33379.19		33379.19	117847.56
648	Zákonné poplatky	57				
649	Iné ostatné výnosy	58				
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	59				
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	60				
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	61				
654	Tržby z predaja materiálu	62				
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	63				
656	Výnosy z použitia fondu	64				
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	65				
658	Výnosy z nájmu majetku	66				
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	67				
662	Prijaté príspevky od právnických osôb	68	23182234.94		23182234.94	9534574.74
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	69	1142.00		1142.00	6955.33
664	Prijaté členské príspevky	70				
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	71				
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	72				
691	Dotácie	73	701186.77		701186.77	2101004.62
<b>Účtová trieda 6 spolu r. 39 až r. 73</b>		<b>74</b>	<b>24596871.32</b>		<b>24596871.32</b>	<b>13509426.15</b>
<b>Výsledok hospodárenia pred zdanením r. 74 - r. 38</b>		<b>75</b>	<b>3915820.11</b>		<b>3915820.11</b>	<b>2863010.53</b>
591	Daň z príjmov	76				
595	Dodatočné odvody dane z príjmov	77				
<b>Výsledok hospodárenia po zdanení (r. 75 - (r. 76 + r. 77)) (+/-)</b>		<b>78</b>	<b>3915820.11</b>		<b>3915820.11</b>	<b>2863010.53</b>

Poznámky (Úč NUJ 3 – 01)

IČO

3 7 9 2 5 6 0 1

SID

/

## Čl. I. Všeobecné údaje

(1) Údaje o zakladateľovi alebo zriaďovateľovi účtovnej jednotky:

Údaje o zakladateľovi alebo zriaďovateľovi účtovnej jednotky:	Meno a priezvisko fyzickej osoby alebo názov právnickej osoby, ktorá je zakladateľom alebo zriaďovateľom účtovnej jednotky	jej trvalý pobyt alebo sídlo
	Habitat for Humanity International, Inc	121 Habitat Street, Americus, Georgia 31709, USA
Dátum založenia alebo zriadenia účtovnej jednotky	14.6.2007	

(2) Informácie o členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky; uvádzajú sa mená a priezviská členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky.

Orgán nadácie	Funkcia	Meno
Správca nadácie	Správca	Juraj Stupka Valentína Petrus Rick Hathaway
Správna rada	Predseda správnej rady Člen správnej rady Člen správnej rady	Aaron Lewis Patrick Canagasingham Ed Anderson
Dozorná rada	Revízor	Pavel Steiner

(3) Opis činnosti, na účel ktorej bola účtovná jednotka zriadená a opis druhu podnikateľskej činnosti, ak ju účtovná jednotka vykonáva.

Hlavná činnosť:	Podporovať výstavbu jednoduchého, slušného a dostupného ubytovania pre ľudí v núdzi a zabezpečiť, aby sa z problematiky prístrešia stala vec svedomia pre ľudí všade
	Zveľaďovať komunitu ľudí v núdzi podporovaním budovania a renovovania domov tak, aby vznikli slušné domy v slušných komunitách

	Zjednotiť rodiny a komunity v núdzi s dobrovoľníkmi a zdrojmi na vybudovanie slušného a dostupného ubytovania pre ľudí, ktorí potrebujú vhodné priestrešie
	Financovať výstavbu a predaj domov vybraným rodinám bez zisku

- (4) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov, a z toho počet vedúcich zamestnancov účtovnej jednotky za účtovné obdobie, za ktoré sa zostavuje účtovná závierka (ďalej len „bežné účtovné obdobie“) a za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie. Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou a počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre účtovnú jednotku počas účtovného obdobia.

**Tabuľka k čl. I ods. 4 o počte zamestnancov a dobrovoľníkov:**

	Bežné účtovné obdobie	Počet hodín vykonávania dobrovoľníckej činnosti
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	36	
z toho počet vedúcich zamestnancov	7	
Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou		
Počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre účtovnú jednotku počas účtovného obdobia		

- (5) Organizačná štruktúra účtovnej jednotky

Organizačná štruktúra - Nadácia Habitat for Humanity

Správcovia nadácie

Oddelenie ľudských zdrojov

Finančné oddelenie

Oddelenie rozvoja zdrojov

Oddelenie komunikácie

Operačné programy - Stredná a východná Európa/Spoločenstvo nezávislých štátov

Výkonné oddelenie

Oddelenie globálneho vplyvu 2025

Oddelenie globálnych nadácií, organizácií a inštitúcií Blízky východ a severná Afrika

Oddelenie správy, riadenia rizík a dodržiavania predpisov

Oddelenie pre dodržiavanie grantov a vykazovanie darcov

- (6) Informácia o organizáciách v zriaďovateľskej pôsobnosti účtovnej jednotky. Nemáme.

- (7) Údaje podľa čl. I, III a IV sa uvádzajú v textovej podobe a tabuľkovej podobe.

## Čl. II

### Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

- (1) Informácia, či je účtovná závierka zostavená za splnenia predpokladu, že účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.

ÁNO

- (2) Zmeny účtovných zásad a zmeny účtovných metód s uvedením dôvodu týchto zmien a vyčíslením ich vplyvu na finančnú hodnotu majetku, záväzkov, základného imania a výsledku hospodárenia účtovnej jednotky. Neboli vykonané žiadne zmeny účtovných metód ani zásad účtovania.

- (3) Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku a záväzkov v členení na

Majetok a záväzky	Spôsob oceňovania
a) pohľadávky	Menovitá hodnota
b) časové rozlíšenie na strane aktív súvahy	Menovitá hodnota
c) záväzky, vrátane rezerv, dlhopisov, pôžičiek a úverov	Menovitá hodnota
d) časové rozlíšenie na strane pasív súvahy	Menovitá hodnota

- (4) Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku, pričom sa uvádza doba odpisovania, použité sadzby odpisov a odpisové metódy pri určení účtovných odpisov.

Nadácia nevládni žiaden dlhodobý hmotný a nehmotný majetok.

- (5) Zásady pre zohľadnenie zníženia hodnoty majetku.  
Vzhľadom k tomu, že nevládnime žiaden dlhodobý hmotný a nehmotný majetok nie sú spomenuté zásady potrebné.
- (6) Informácie o účtovaní opráv významných minulých účtovných období.  
Žiadne opravy významných minulých účtovných období neboli prevedené.

### Čl. III

#### Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje v súvahe

- (1) Údaje o dlhodobom nehmotnom majetku a dlhodobom hmotnom majetku za bežné účtovné obdobie:  
Nadácia nemá žiaden dlhodobý hmotný a nehmotný majetok.
- (2) Prehľad dlhodobého majetku, na ktorý je zriadené záložné právo a dlhodobého majetku, pri ktorom má účtovná jednotka obmedzené právo s ním nakladať.  
Nadácia nemá žiaden dlhodobý majetok, na ktorý je zriadené záložné právo alebo obmedzené právo s ním nakladať.
- (3) Údaje o spôsobe a výške poistenia dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku.  
Nadácia neodpisuje žiaden dlhodobý hmotný a nehmotný majetok, keďže ho nemá.
- (4) Údaje o štruktúre dlhodobého finančného majetku za bežné účtovné obdobie a jeho umiestnenie v členení podľa položiek súvahy a o zmenách, ktoré sa uskutočnili v priebehu bežného účtovného obdobia v jednotlivých položkách dlhodobého finančného majetku.  
Nadácia nemá žiaden dlhodobý finančný majetok.
- (5) Informácia o výške tvorby, zníženia a zúčtovania opravných položiek k dlhodobému finančnému majetku a opis dôvodu ich tvorby, zníženia a zúčtovania.  
Nadácia nemá žiaden dlhodobý finančný majetok, takže nemôže poskytnúť žiadne informácie k bodu 5.
- (6) Prehľad o významných položkách krátkodobého finančného majetku a o ocenení krátkodobého finančného majetku reálnou hodnotou ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, pričom sa uvádza vplyv takéhoto ocenenia na výsledok hospodárenia účtovnej jednotky.

#### Tabuľka k čl. III ods. 6 o položkách krátkodobého finančného majetku

Tabuľka č. 1

Krátkodobý finančný majetok	Stav na konci bežného účtovného obdobia	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Ceniny	0	0
Bežné bankové účty	16 290 824	24 624 702
<b>Spolu</b>	<b>16 290 824</b>	24 624 702

- (7) Prehľad opravných položiek k zásobám, pričom sa uvádza ich stav na začiatku bežného účtovného obdobia, tvorba, zníženie alebo zúčtovanie opravných položiek počas bežného účtovného obdobia a stav na konci bežného účtovného obdobia, ako aj dôvod tvorby, zníženia alebo zúčtovania opravných položiek k zásobám.

Nadácia nemá žiadne zásoby.

- (8) Opis významných pohľadávok v nadväznosti na položky súvahy a v členení na pohľadávky za hlavnú nezdaňovanú a podnikateľskú činnosť.

	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Krátkodobé pohľadávky z hlavnej činnosti z toho :	<b>7 318 770</b>	<b>5 067 093</b>
Pohľadávky z obchodného styku	1 029 532	653 939
Ostatné pohľadávky	6 283 916	4 406 288
Iné pohľadávky	5 322	6 866
Dlhodobé pohľadávky z hlavnej činnosti z toho :	<b>50 848</b>	<b>16 788</b>
Pohľadávky z obchodného styku	50 848	16 788

- (9) Prehľad opravných položiek k pohľadávkam, pričom sa uvádza ich stav na začiatku bežného účtovného obdobia, tvorba, zníženie alebo zúčtovanie opravných položiek počas bežného účtovného obdobia a stav na konci bežného účtovného obdobia, ako aj dôvod tvorby, zníženia alebo zúčtovania opravných položiek k pohľadávkam.

Nemáme opravné položky k pohľadávkam.

0Prehľad pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti.

**Tabuľka k čl. III ods. 10 o pohľadávkach do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti**

	Stav na konci	
	Do lehoty splatnosti	Po lehote splatnosti
Krátkodobé pohľadávky	7 318 770	0
Dlhodobé pohľadávky	50 848	0
<b>Spolu</b>	<b>7 369 618</b>	<b>0</b>

- (10) Prehľad významných položiek časového rozlíšenia nákladov budúcich období a príjmov budúcich období.

Položky časového rozlíšenia	Finančný objem k 31.12.2022	Finančný objem k 31.12.2021
Náklady budúcich období z toho:	31 548	0
najomne	25 374	0
príspevok na stravu	6 174	0
Príjmy budúcich období z toho	22 209	0
Grant pre Ukrajinu	22 209	0

- (11) Opis a výška zmien vlastných zdrojov krytia neobežného majetku a obežného majetku podľa položiek súvahy za bežné účtovné obdobie, a to
- a) opis základného imania, nadačného imania v nadáciách, výška vkladov zakladateľov alebo zriaďovateľov, prioritný majetok v neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby, prevody zdrojov z fondov účtovnej jednotky a podobne; za jednotlivé položky sa uvádza stav na začiatku bežného účtovného obdobia, jednotlivé prírastky, úbytky, presuny a zostatok na konci bežného účtovného obdobia,

- b) opis jednotlivých druhov fondov, ktoré tvorí účtovná jednotka na základe osobitných predpisov, stav na začiatku bežného účtovného obdobia, prírastky, úbytky, presuny a zostatok na konci bežného účtovného obdobia - Nemáme tvorené fondy podľa osobitných predpisov.

**Tabuľka k čl. III ods. 12 o zmenách vlastných zdrojov krytia neobežného majetku a obežného majetku**

	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Stav na konci bežného účtovného obdobia
<b>Imanie a fondy</b>					
Základné imanie	6 639				6 639
z toho:	6 638				6 638
• nadačné imanie v nadácii					
Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastín	1				1
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	8 093 540		-1 331 058	2 863 010	9 625 492
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	2 863 010	3 915 820		-2 863 010	3 915 820
<b>Vlastné zdroje krytia a majetku spolu</b>	<b>10 963 189</b>	<b>3 915 820</b>	<b>-1 331 058</b>		<b>13 547 951</b>

#### Opravy chyb minulých rokov

Nadácia počas roku 2022 identifikovala, že časť nákladov spojených s projektom od donora IKEA nebola Nadácii prefakturovaná zakladateľom Nadácie. K vzájomnému vysporiadaniu došlo počas roka 2022. Nadácia túto skutočnosť zohľadnila opravou chýb minulých rokov vo výške 1.331 tis. EUR. Táto hodnota znížila Vlastné imanie nadácie.

- (12) Informácia o rozdelení účtovného zisku alebo vysporiadaní účtovnej straty vykázané v minulých účtovných obdobiach.

**Tabuľka k čl. III ods. 13 o rozdelení účtovného zisku alebo vysporiadaní účtovnej straty**

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Účtovný zisk	2 863 010
<b>Vysporiadanie účtovného zisku</b>	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	2 863 010

- (13) Opis a výška cudzích zdrojov, a to

- a) údaje o jednotlivých druhoch rezerv, ktoré tvorí účtovná jednotka; uvádza sa stav rezerv na začiatku bežného účtovného obdobia, ich tvorba, zníženie, použitie alebo zrušenie počas bežného účtovného obdobia a zostatok rezervy na konci bežného účtovného obdobia, pričom sa uvedie predpokladaný rok použitia rezervy

**Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. a) o tvorbe a použití rezerv**

Druh rezervy	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Tvorba rezerv	Použitie rezerv	Zrušenie alebo zníženie rezerv	Stav na konci bežného účtovného obdobia	Predpokladaný rok použitia rezervy
Dovolenky	91 011	75 080	91 011	-	75 080	2023
Audít 2022	8 900	9 500	8 900	-	9 500	2023
Daň za zahraničného zamestnanca	3 431	3 602	3 431	-	3 602	2023
Postovne	416	0	416	-	0	2023
<b>Zákonné rezervy spolu</b>	<b>103 758</b>	<b>88 182</b>	<b>103 758</b>	<b>-</b>	<b>88 182</b>	

- b) údaje o významných položkách na účtoch 325 - Ostatné záväzky a 379 - Iné záväzky; uvádza sa začiatkový stav, prírastky, úbytky a konečný zostatok podľa jednotlivých druhov záväzkov,

Významné položky ostatných a iných záväzkov	Začiatkový stav	Prírastky	Úbytky	Konečný zostatok
Záväzky z hlavnej činnosti	0	0	0	0
Ine záväzky voči partnerom	240 056	2 026 985	1 912 705	354 336
<b>Spolu</b>	<b>240 056</b>	<b>2 026 985</b>	<b>1 912 705</b>	<b>354 336</b>

c) prehľad o výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Krátkodobé záväzky do lehoty splatnosti	1 279 642	1 908 606
<b>Záväzky spolu</b>	<b>1 279 642</b>	<b>1 908 606</b>

Nadácia neeviduje žiadne záväzky po lehote splatnosti.

- d) prehľad o výške záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti v členení podľa položiek súvahy
1. do jedného roka vrátane,
  2. od jedného roka do piatich rokov vrátane,
  3. viac ako päť rokov

**Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. c) a d) o záväzkoch**

Druh záväzkov	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Záväzky do lehoty splatnosti so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka Z toho :		
Záväzky z obchodného styku	0	0
Záväzky z hlavnej činnosti	323 443	616 133
Záväzky voči zamestnancom	1 963	441
Záväzky so sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami	0	0
Daň zo závislej činnosti	-28	3 503
Záväzky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy	599 927	1 048 473
Ostatné záväzky	354 337	240 056
<b>Krátkodobé záväzky spolu</b>	<b>1 279 642</b>	<b>1 908 606</b>

e) prehľad o záväzkoch zo sociálneho fondu; uvádza sa začiatkový stav, tvorba a čerpanie sociálneho fondu počas účtovného obdobia a zostatok na konci účtovného obdobia,

**Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. e) o vývoji sociálneho fondu**

Sociálny fond	Bežné účtovné obdobia	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobia
<b>Stav k prvému dňu účtovného obdobia</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Tvorba na ťarchu nákladov	8 455	9 350
Čerpanie	6 875	9 350
<b>Stav k poslednému dňu účtovného obdobia</b>	<b>1 580</b>	<b>0</b>

f) prehľad o bankových úveroch, pôžičkách a návratných finančných výpomociach s uvedením meny, v ktorej boli poskytnuté, druhu, hodnoty v cudzej mene a hodnoty v eurách ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, výšky úroku, splatnosti a formy zabezpečenia,

Nemáme žiaden bankový úver.

g) prehľad o významných položkách časového rozlíšenia výdavkov budúcich období.

Nadácia neeviduje žiadne výdavky budúcich období.

(14) Prehľad o významných položkách výnosov budúcich období v členení najmä na

- a) zostatkovú hodnotu bezodplatne nadobudnutého dlhodobého majetku,
- b) zostatkovú hodnotu dlhodobého majetku obstaraného z dotácie,

- c) zostatok nepoužitej dotácie alebo grantu,
- d) zostatok nepoužitej časti podielu zaplatenej dane,
- e) zostatkovú hodnotu dlhodobého majetku obstaraného z podielu zaplatenej dane.

**Tabuľka k čl. III ods. 15 o významných položkách výnosov budúcich období**

Položky výnosov budúcich období dlhodobé z dôvodu	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Dary	16 733 031	6 891 662	14 827 849	8 796 844
<b>Spolu</b>	<b>16 733 031</b>	<b>6 891 662</b>	<b>14 827 849</b>	<b>8 796 844</b>
Položky výnosov budúcich období krátkodobé z dôvodu	0	0	0	0

(15) Údaje o majetku prenajatom formou finančného prenájmu, a to

Celková suma dohodnutých platieb ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, v členení na istinu a finančný náklad,

Nadácia nemá majetok prenajatý formou finančného prenájmu.

#### Čl. IV

##### Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje vo výkaze ziskov a strát

(1) Prehľad tržieb za vlastné výkony a tovar s uvedením ich opisu a vyčíslením hodnoty tržieb podľa jednotlivých hlavných druhov výrobkov, služieb hlavnej činnosti a podnikateľskej činnosti účtovnej jednotky.

Nemáme tržby za vlastné výkony.

(2) Opis a vyčíslenie hodnoty významných položiek prijatých darov, osobitných výnosov, zákonných poplatkov a iných ostatných výnosov.

Dary, osobitné výnosy, zákonné poplatky	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Dar od Habitat for Humanity International ,Inc.	6 061 453	7 813 286
Dar od IKEA Foundation	412 876	142 228
Dar od JTI Foundation	325 954	159 344
Dar od AGFUND/Arab Gulf	33 872	0
Dar od Habitat for Humanity Northern Ireland	5 063	53 029
Dar od Alwaleed Bin Talal Foundation	2 787	601 236
Dar od Habitat for Humanity Ireland	9 575	0
Dar od Proman AG	133 542	0
Dar od Wienerberger	66 273	9 626
Dar od Fondation des Fondateurs	749 976	879 707

Dar od Habitat for Humanity Germany	285 160	70 031
Dar od ISG Dhahran High School	13 388	0
Dar od Compagnie de Saint Gobain	10 000	10 000
Dar od Philippe Milliet	10 000	5 000
Dar od Velux/Villum Foundation	38 939	52 227
Dar od Habitat for Humanity Great Britain	82 913	24 528
Dar od Somfy Foundation	57 800	95 607
Dar od Hilti Foundation	1 229 844	13 161 995
Dar od Whirlpool Europe	0	57 000
Dar od ETEX	0	17 265
Dar od Medarbejder Fond	0	12 880
Iné dary	5 160	17 246
<b>Spolu</b>	<b>9 534 575</b>	<b>23 182 235</b>

Opis a vyčíslenie hodnoty významných zložiek iných ostatných výnosov ..

Ostatné výnosy	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Príspevky od fyzických osôb	6 955	1 142
Príjaté dary nepoňožného charakteru z toho:	117 848	112 357
Dar od Habitat for Humanity International ,Inc	117 848	33 379
Wienerberger	0	55 956
Glice AG	0	22 277
Skymiles	0	745

(3) Prehľad dotácií a grantov, ktoré účtovná jednotka prijala v priebehu bežného účtovného obdobia

Granty	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Celková suma z toho :	2 101 005	701 187
Grant delegácie Európskej Únie na Sri Lanke a Maldivach	379 229	988
Grant European Commission - EU Research and Innovation programme (Horizon2020)	518 822	621 402
Grant European Commission DG DEVCO	790 920	0
Grant European Commission DG DEVCO ( Haiti)	379 870	76 181
Grant UN Habitat Kosovo	32 164	0
Grant European Commission JUSTEM	0	2 616

(4) Opis a suma významných položiek finančných výnosov; uvádza sa aj celková suma kurzových ziskov, pričom osobitne sa uvádza hodnota kurzových ziskov účtovaná ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Finančné výnosy	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Celková suma kurzových ziskov, z toho :	1 749 044	599 950
Nerealizované kurzové zisky	1 748 976	599 643
Realizované kurzové zisky	68	307
Úroky	0	0

(5) Opis a vyčíslenie významných položiek príjmov z reklám, ktoré sú určené na charitatívne účely a charitatívne lotérie. Nemáme príjmy z charitatívnych reklám a lotérií.

(6) Opis a vyčíslenie hodnoty významných položiek nákladov, nákladov na ostatné služby, nákladov na nepeňažné dary, osobitných nákladov a iných ostatných nákladov.

Ostatné služby, nepeňažné dary, osobitné náklady a iné ostatné náklady	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Náklady súvisiace s činnosťou, z toho :	10 646 416	20 681 051
Spotreba materiálu a energie	33 873	43 059
Opravy a udržiavanie	0	0

Cestovné náklady	24 438	177 107
Mzdové náklady a sociálne poistenie	2 751 043	2 498 502
Náklady na reprezentáciu	9 686	11 638
Odpísanie pohľadávok	0	0
Ostatné dane a poplatky	336	261
Zmluvné pokuty a penále	0	0
Ostatné pokuty a penále	0	91
Osobitné náklady	417 548	343 319
Kurzové straty	2 788	16 718
Dary	0	78 978
Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	5 553 766	15 855 764
Iné ostatné náklady	46 696	153 724
Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	0	0
Ostatné služby spolu , z toho :	1 806 242	1 501 890
Služby súvisiace s prevádzkou nadácie	144 304	153 262
Audit – overenie individuálnej účtovnej závierky	8 900	9 500
Služby spojené s prácou konzultantov a externých pracovníkov	1 057 035	846 348
Služby spojené s programovou činnosťou nadácie	327 563	286 522
Služby spojené so získaním zdrojov	256 312	200 237
Služby spojené s propagáciou nadácie	12 128	6 021
Služby spojené s činnosťou dobrovoľníkov	0	0

(7) Prehľad o účele a výške použitia podielu zaplatenej dane za bežné účtovné obdobie.

**Tabuľka k čl. IV ods. 6 o účele a výške použitia podielu zaplatenej dane**

Účel použitia podielu zaplatenej dane	Použitá suma z bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Použitá suma bežného účtovného obdobia
Základné poslanie nadácie (2% poukázaných daní)	0	0
<b>Zostatok podielu zaplatenej dane bežného účtovného obdobia</b>		

- (8) Opis a suma významných položiek finančných nákladov; uvádza sa aj celková suma kurzových strát, pričom osobitne sa uvádza hodnota kurzových strát účtovaná ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Finančné náklady	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Celková suma kurzových strát, z toho :	2 788	16 718
Nerealizované kurzové straty	2 038	15 490
Realizované kurzové straty	750	1 228

- (9) V účtovnej jednotke, ktorá má povinnosť overenia účtovnej závierky auditorom, sa uvedie vymedzenie a suma nákladov za účtovné obdobie v členení na náklady za
- overenie účtovnej závierky,
  - uistovacie audítorské služby s výnimkou overenia účtovnej závierky,
  - súvisiace audítorské služby,
  - daňové poradenstvo,
  - ostatné neaudítorské služby.

**Tabuľka k čl. IV ods. 8 o nákladoch vynaložených v súvislosti s auditom účtovnej závierky**

Jednotlivé druhy nákladov za	Suma
overenie účtovnej závierky	9 500
uistovacie audítorské služby s výnimkou overenia účtovnej závierky	
daňové poradenstvo	
ostatné neaudítorské služby	
<b>Spolu</b>	<b>9 500</b>

**Čl. V  
Opis údajov na podsúvahových účtoch**

Významné položky prenajatého majetku, majetku prijatého do úschovy, odpísané pohľadávky a prípadné ďalšie položky.

Nemáme.

**Čl. VI  
Ďalšie informácie**

- (1) Opis a hodnota iných aktív, ktorými sa rozumie možný majetok, ktorý vznikol v dôsledku minulých udalostí a ktorého existencia alebo vlastníctvo závisí od toho, či nastane alebo nenastane jedna alebo viac neistých udalostí v budúcnosti, ktorých vznik nezávisí od účtovnej jednotky; týmito inými aktívami sú napríklad práva zo servisných zmlúv, poisťných zmlúv, koncesionárskych zmlúv, licenčných zmlúv, práva z investovania prostriedkov získaných oslobodením od dane z príjmov.

Nemáme.

- (2) Opis a hodnota iných pasív vyplývajúcich zo súdnych rozhodnutí, z poskytnutých záruk, zo všeobecne záväzných právnych predpisov, z ručenia podľa jednotlivých druhov ručenia; takýmito inými pasívami sú:

- možná povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti a ktorej existencia závisí od toho, či nastane alebo nenastane jedna alebo viac neistých udalostí v budúcnosti, ktorých vznik nezávisí od účtovnej jednotky, alebo
- povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti, ale ktorá sa nevykazuje v súvahe, pretože nie je pravdepodobné, že na splnenie tejto povinnosti bude potrebný úbytok ekonomických úžitkov, alebo výška tejto povinnosti sa nedá spoľahlivo oceniť.

Nemáme.

- (3) Opis významných položiek ostatných finančných povinností, ktoré sa nesledujú v účtovníctve a neuvádzajú sa v súvaha; pri každej položke sa uvádza jej opis, výška a údaj, či sa týka spriaznených osôb, a to
- a) povinnosť z devízových termínovaných obchodov a iných finančných derivátov,
  - b) povinnosť z opčných obchodov,
  - c) zákonná povinnosť alebo zmluvná povinnosť odobrať určité produkty alebo služby, napríklad z dodávateľských alebo odberateľských zmlúv,
  - d) povinnosť z leasingových, nájomných, servisných, poisťných, koncesionárskych, licenčných zmlúv a podobných zmlúv,
  - e) iné povinnosti.

Nemáme.

- (4) Prehľad nehnuteľných kultúrnych pamiatok, ktoré sú v správe alebo vo vlastníctve účtovnej jednotky, a to názov, adresa a číslo kultúrnej pamiatky v Ústrednom zozname pamiatkového fondu.

Nemáme.

- (5) Informácie o významných skutočnostiach, ktoré nastali medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom jej zostavenia.

V tomto období nevznikli ďalšie skutočnosti, ktoré by mali významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.



**Výročná správa 2022**  
***Annual Report 2022***

**Nadácia Habitat for Humanity International**



## Činnosť Nadácie Habitat for Humanity International v roku 2022

Nadácia Habitat for Humanity International vznikla dňa 14.06.2007. Od svojho založenia podporuje prístup k jednoduchému, slušnému a dostupnému ubytovaniu ľuďom v tiesni, ktorí sa nie vlastným pričinením ocitli bez adekvátneho ubytovania. Činnosť nadácie sa zameriavala na celé územie Slovenskej republiky, na územie európskeho a stredoázijského regiónu ako aj na rozvojové krajiny sveta. Svojich partnerov a pridružené organizácie, ktoré realizujú jej programy podporovala prostredníctvom grantov a iných foriem spolupráce.

Nadácia taktiež slúžila svojmu poslaniu zvyšovaním povedomia o biednom ubytovaní, získavaním a spravovaním zdrojov, budovaním kapacít a školeniami.

Nadácia v roku 2022 podporovala a organizovala medzinárodné skupiny dobrovoľníkov. Spájala rodiny a komunity v núdzi s dobrovoľníkmi a zdrojmi na pomoc rodinám pre dosiahnutie stability a nezávislosti potrebných na zlepšenie ich kvality života.

V roku 2022 Nadácia Habitat for Humanity International pomohla 31,470 osobám so stavbou alebo nutnou prestavbou ich domova, 400 osobám v súvislosti s bývaním poskytla odbornú technickú pomoc, 2,630 osobám bola poskytnutá pomoc prostredníctvom odbornej prípravy a školení, 15,274 osobám cez prístup k informáciám, 349,250 jednotlivcom pomohla s prístupom k trhovým službám v oblasti bývania, alebo im zlepšila kvalitu života prostredníctvom právnej pomoci. V tom istom roku bolo pod záštitou Nadácie HFHI na stavbách opracovaných 137,154 hodín prostredníctvom dobrovoľníkov.

## Activities of Nadácia Habitat for Humanity International in 2022

*Nadácia (Foundation) Habitat for Humanity International (NHFHI) was established on June 14, 2007. Since its establishment, it has been promoting access to decent and affordable housing for vulnerable groups. The scope of its activities includes Slovak Republic, the entire area of Europe and Central Asia, as well as developing countries worldwide. Partners and affiliated organizations, through which NHFHI programs are implemented, were supported by grants and other means of cooperation from NHFHI. NHFHI also pursued its mission through raising awareness about poverty housing, fundraising and administering resources, capacity building and training.*

*In 2022, NHFHI supported and organized groups of international volunteer teams, connecting families and local communities in need with volunteers and resources, to help families achieve the strength, stability and independence they need to build a better life.*

*In year 2022, NHFHI helped 31,470 individuals with direct construction or refurbishment-related interventions, 400 individuals with home-related professional services, 2,630 individuals through training, 15,274 individuals through access to information, and a further 349,250 individuals with access to market based services or improved quality of life through advocacy efforts. NHFHI also arranged and coordinated 137,154 volunteer hours, helping families build or repair their homes.*

### A. Prehľad príjmov podľa zdrojov a ich pôvodu v EUR a prehľad o darcoch



*Overview of Income by Sources of Origin – List of Donors*

<b>Hilti Foundation</b>	13,161,995	EUR
<b>Habitat for Humanity Int.</b>	7,846,665	EUR
<b>Fondation des Founders</b>	879,707	EUR
<b>European Commision - Horizont</b>	621,402	EUR
<b>Alwaleed Bin Talal Foundation</b>	601,236	EUR
<b>JTI Foundation</b>	159,344	EUR
<b>IKEA Foundation</b>	142,228	EUR
<b>Somfy Foundation</b>	95,607	EUR
<b>European Commision - DEVCO (Haiti)</b>	76,181	EUR
<b>HFH Germany</b>	70,031	EUR
<b>Wienerberger AG</b>	65,582	EUR
<b>Whirlpool Europe SRL</b>	57,000	EUR
<b>HFH Northern Ireland</b>	53,029	EUR
<b>Velux/Villum Foundation</b>	52,227	EUR
<b>HFH Great Britain</b>	24,528	EUR
<b>Glice AG</b>	22,277	EUR
<b>ETEX</b>	17,265	EUR
<b>Medarbejder Fond</b>	12,880	EUR
<b>Compagne de Saint Gobain</b>	10,000	EUR
<b>EUROFINS Foundation</b>	9,582	EUR
<b>VK Architects</b>	7,664	EUR
<b>Philippe Milliet</b>	5,000	EUR
<b>EU Research and Innovation Programme</b>	2,616	EUR
<b>EU Delegation to Sri Lanka and Maldives</b>	989	EUR
<b>Ostatne dary/Other Donations</b>	745	EUR
<b>Elena Eliasova</b>	275	EUR
<b>Elena Milanovska</b>	192	EUR
<b>Danica Dubrava Viznerova</b>	165	EUR
<b>Jozef Steglik</b>	165	EUR
<b>Tomas Kelley</b>	99	EUR
<b>Denisa Papayova</b>	99	EUR
<b>Petra Liskova</b>	35	EUR
<b>Libusa Roblova</b>	30	EUR
<b>Juraj Plaza</b>	22	EUR
<b>Juraj Stupka</b>	20	EUR
<b>Adela Szegenyova</b>	15	EUR
<b>Alzbeta Hamrakova</b>	15	EUR
<b>Maria Kulihova</b>	10	EUR
<b>Spolu/Total</b>	<b>23,996,921</b>	<b>EUR</b>



**B. Prehľad o právnických osobách, ktorým nadácia poskytla prostriedky na ochranu a podporu humanitných cieľov spočívajúcich vo financovaní a v zabezpečení výstavby domovov pre ľudí v tiesni, ktorí sa bez vlastného pričinenia ocitli bez adekvátneho ubytovania**  
*List of NHFHI Grant-Receiving Entities*

<b>Habitat for Humanity Int.</b>	10,038,567	EUR
<b>Romania HFH</b>	1,277,499	EUR
<b>Nepal HFH</b>	654,001	EUR
<b>Poland HFH</b>	589,492	EUR
<b>CARITAS Shqiptar, Albania</b>	512,345	EUR
<b>Bangladesh HFH</b>	410,467	EUR
<b>Mexico HFH</b>	401,174	EUR
<b>Macedonia HFH</b>	275,855	EUR
<b>Hungary HFH</b>	241,512	EUR
<b>Germany HFH</b>	204,088	EUR
<b>Netherlands HFH</b>	203,804	EUR
<b>Catholic Relief Services, Lebanon</b>	150,654	EUR
<b>Great Britain HFH</b>	119,056	EUR
<b>BPIE, Belgium</b>	97,903	EUR
<b>Haiti HFH</b>	93,980	EUR
<b>ALCO, Lithuania</b>	87,615	EUR
<b>Philippines HFH</b>	83,199	EUR
<b>Metropolitan Research Institute, Hungary</b>	69,393	EUR
<b>Eneffect Bulgaria</b>	60,521	EUR
<b>Bulgaria HFH</b>	57,552	EUR
<b>ENOVA D.O.O. Bosna &amp; Hercegovina</b>	52,492	EUR
<b>IWO Osteuropa EV, Germany</b>	51,874	EUR
<b>Ivory Coast (Cote d' Ivoire) HFH</b>	42,500	EUR
<b>Association Odessa Housing Union, Ukraine</b>	37,431	EUR
<b>Zambia HFH</b>	32,872	EUR
<b>Obshtina Burgas, Bulgaria</b>	22,887	EUR
<b>Bratislavská Arcidiecézna Charita</b>	12,000	EUR
<b>Sri Lanka HFH</b>	11,375	EUR
<b>BERKAT OZ Slovakia</b>	10,000	EUR
<b>India Trust HFH</b>	8,500	EUR
<b>ETP Slovakia</b>	8,019	EUR
<b>Trinidad and Tobago HFH</b>	6,375	EUR
<b>Armenia HFH</b>	4,749	EUR
<b>Australia HFH</b>	4,250	EUR



**Spolu/Total** **15,933,997** EUR

Poznámka/Note : Habitat for Humanity (HFH)

**C. Celkové náklady nadácie**  
*Total Expenses of NHFHI*

Poskytnuté granty/ <i>Grants</i>	15,933,997	EUR
Ostatné programové náklady/ <i>Other program costs</i>	3,694,000	EUR
Náklady na správu nadácie/ <i>Admin/General expenses</i>	1,053,054	EUR
<b>Spolu/Total</b>	<b>20,681,051</b>	<b>EUR</b>

**Výška nákladov na správu Nadácie**  
*Administrative and General Operating Expenses*

Prevádzka nadácie/ <i>General overhead – running costs</i>	122,537	EUR
Propagácia verejnoprospešného účelu nadácie/ <i>Promotion</i>	13,628	EUR
Cestovné/ <i>Travel</i>	30,394	EUR
Iné náklady na ost.činnosť spojenú s prevádzkou nadácie/ <i>Other operating expenses</i>	184,166	EUR
Mzdové náklady / <i>Compensation</i>	645,860	EUR
Náklady na prevádzku charitatívnej lotérie / <i>Cost of running a charity lotery</i>	0	EUR
Odmena za výkon funkcie správcu / <i>Remuneration of foundation trustee</i>	56,469	EUR
Ochrana a zhodnotenie majetku nadácie / <i>Assets protection and growth</i>	0	EUR
<b>Spolu / Total</b>	<b>1,053,054</b>	<b>EUR</b>

Náklady na správu nadácie predstavujú 5,09% z celkových nákladov na činnosť nadácie. Je splnené uznesenie správnej rady, ktorá na rok 2022 určila, že náklady na správu nadácie nesmú presiahnuť 30% celkových nákladov nadácie.

*Administrative & general operating expenses represent 5,09% of total NHFHI expenses. The Board of Directors' resolution that administrative expenses must not exceed 30% of total expenses in 2022 has been fulfilled.*



Výrok audítora, Súvaha v plnom rozsahu, Výkaz ziskov a strát v plnom rozsahu a Poznámky k účtovnej závierke sú neoddeliteľnou súčasťou Výročnej správy.

*The auditor's opinion, Balance sheet in its entirety, Income statement in full and Notes to the financial statements are an integral part of the Annual Report .*

#### **D. Odmena za výkon funkcie správcu**

Revízor nadácie a členovia správnej rady nadácie neobdržali v roku 2022 žiadnu odmenu za výkon týchto funkcií. Správcovia nadácie obdržali odmenu za výkon správy nadácie za rok 2022 vo výške 56,469 EUR.

*There was no remuneration to the controller or board members for performing their duties in 2022. The remuneration for trustees for the year 2022 was 56,469 EUR.*

#### **E. Zmeny vykonané v nadačnej listine a v zložení orgánov**

V sledovanom období, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa, sa v znení nadačnej listiny nič nemenilo. V správnej rade boli nahradení členovia správnej rady, Mark Andrews a Mark Carscaddon, novými členmi správnej rady, Patrickom Canagasinghamom a Edom Andersonom.

*Within the reporting period, there were no changes to the Foundation Deed of NHFHI. Board members Mark Andrews and Mike Carscaddon were replaced by new board members Patrick Canagasingham and Ed Anderson.*

#### **F. Prehľad o činnosti nadačných fondov**

V sledovanom období nadácia nevytvorila žiadne nadačné fondy.  
*There were no foundation funds created during the reporting period.*